
Inclusive Language in French

Guiding principles

- Avoid gendered sentences whenever possible
- Gender neutral neologisms don't always make it easy for the common reader, even for queer people sometimes
- When a gender neutral expression is not available, use the midpoint or the contraction of the feminine and masculine (e.g. acteurice, actif·ve)
- There is no perfect solution → everything proposed is Gabo Champagne's personal preferences
- This guide has been strongly inspired by the "[Guide de grammaire neutre et inclusive](#)" by [Divergenres](#) as well as Gabo Champagne's personal experience in the queer community
- In this guide, multiple solutions are outlined, but Gabo Champagne's personal preferences have been highlighted in green

Inclusive French Proposals



1. Pronouns and determinants

→ **Il, elle, ils, elles**

Al, ol, ul, ael, ille, illes.. **iel and iels**. E.g.: Iel joue très bien du piano. Iels sont de bonx musicienxes.

→ **Mon, ton, son, ma, ta, sa**

Man, tan, san, **maon, taon, saon**, with possible midpoint (ma-on, etc.). E.g.: Maon collègue joue du violon.

→ **Mien, tien, sien**

Miem, tiem, siem orally. **Mien-ne, tien-ne, sien-ne** for readability.

→ **Celui, ceus, celle, celles**

Cille, ceus, **cellui**, ceux, **ceusses**. E.g.: Ceusses qui aiment la musique devraient pouvoir apprendre à en jouer.



→ **Tout, tous, toute, toutes**

Touste, toustes. E.g.: Toustes les musicienx de cet ensemble jouent très bien.

→ **Le, la**

Lo, lu, lia, li... my proposal → **lae** even if just a mix... for du, de la → **de lae, di.** E.g.: J'ai reçu la partition di compositeur. Voici une nouvelle composition de lae compositeur.

→ **Un, une**

Um, o, an... my proposal → **un-e** for readability, um is better for oral. E.g.: Gabo Champagne est un-e compositeur de théâtre musical.

→ **Ce, cette**

Cét. E.g.: Cét interprète joue très bien.

Adjectives, jobs, names...

-eau, -elle

Eaus, elleau

E.g. : Cette personne est un-e nouveau compositeur canadienxe.

-teur, trice

Teus, tron, teurice, trix, taire

E.g. : La ligue canadienne des compositeurs.

-eur, -eux, -oux, -euse, -euse

-xe

E.g. : Je suis heureuse d'avoir fini d'écrire ma pièce!

**-oux, -ouce,
-ousse**

Oouce, ouxe

E.g. : Cét violoniste est
rouxe.

-s, -se

Sse, xe

E.g. : J'ai été très surprise de
cette nouvelle œuvre.

-tre, -tresse

Trem, trexe

E.g. : Je suis nouvellement
maîtrexe dans une école de
musique.

-ien, ienne

iem (better for oral), ienxe

E.g. : Il y a beaucoup de
musicienxes dans cet
ensemble.

-er, -ière

lér (pronounced I-É-R)

E.g. : Cette personne est
premiér violoniste.

**-nt, -nte, -nd,
-nde, -t, -te**

x

E.g. : Cét contrebassiste est
très granx.

-on, -onne

Ons (onss), om, onx

E.g. : Cét interprète est très bonx.

-if, -ive

Is (iss), if·ve

E.g. : Cét compositeur est très actif·ve sur la scène canadienne.

Monsieur, madame

Mx (mix) E.g.: Bonjour Mx
Champagne.

Family relationships

Frère/sœur: adelphe, frœur

Cousin/e: cousaine

Oncle/tante: toncle, tance

Neveu/nièce: nevèce, niveu

Parrain/marraine: marrain,

parraine

Père/mère: parent

Papa/maman: mapa, baba,

dada...

**Thank you
everyone! Merci
à toustes :)**